

ATELIER D'ÉCRITURE

Ljubljana, Slovénie, Septembre 2018

Pascale Liko¹

1. Remue-méninges :
échange d'expériences – réflexion sur la production écrite

- 2 Atelier interactif divisé en trois parties – travail en sous-groupes
 - 2.1 Imiter
 - 2.2 Inventer
 - 2.3 Créer

¹ Pascale.Liko@gmail.com

1. REMUE-MENINGES

Pourquoi faire un atelier d'écriture en classe ?

Quels sont les bénéfices pour les apprenants ?

Les aider à dédramatiser la situation d'écriture, créer de la motivation, prendre du plaisir et s'amuser.

Activités en binômes ou en groupes. Travail interactif et créatif

2. ATELIER INTERACTIF

2.1 IMITER

Déclencheur :

a. Jacques Prévert : **Déjeuner du matin**

Il a mis le café

Sans me parler

Dans la tasse

Sans me regarder

Il a mis le lait

Dans la tasse de café

Il s'est levé

Il a mis le sucre

Dans le café au lait

Il a mis

Avec la petite cuiller

Son chapeau sur sa tête

Il a tourné

Il a mis son manteau de pluie

Il a bu le café au lait

Parce qu'il pleuvait

Et il a reposé la tasse

Et il est parti

Sans me parler

Sous la pluie

Sans une parole

Il a allumé

Sans me regarder

Une cigarette

Il a fait des ronds

Et moi j'ai pris

Avec la fumée

Ma tête dans ma main

Il a mis les cendres

Et j'ai pleuré

Dans le cendrier

Consigne : Distribuer le poème dans le désordre. Faire écouter le poème et leur demander de remettre les phrases dans l'ordre.

Distribuer le poème, le faire lire et leur demander d'écrire un poème au passé composé en utilisant le lexique de la vie quotidienne.

Il a mis le café	Dans la tasse
Il a mis le lait	Dans la tasse de café
Il a mis le sucre	Dans le café au lait
Avec la petite cuiller	Il a tourné
Il a bu le café au lait	Et il a reposé la tasse
Sans me parler	
Il a allumé	Une cigarette
Il a fait des ronds	Avec la fumée
Il a mis les cendres	Dans le cendrier
Sans me parler	Sans me regarder
Il s'est levé	
Il a mis	Son chapeau sur sa tête
Il a mis son manteau de pluie	Parce qu'il pleuvait
Et il est parti	Sous la pluie
Sans une parole	Sans me regarder
Et moi j'ai pris	Ma tête dans ma main
Et j'ai pleuré	

b. Georges Pérec : **De la difficulté qu'il y a d'imaginer une cité idéale** (Hachette 1985)

"Je n'aimerais pas vivre en Amérique mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre à la belle étoile mais parfois si
J'aimerais bien vivre dans le cinquième mais parfois non
Je n'aimerais pas vivre dans un donjon mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre d'expédients mais parfois si
J'aime bien vivre en France mais parfois non
J'aimerais bien vivre dans le Grand Nord mais pas trop longtemps
Je n'aimerais pas vivre dans un hameau mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre à Issoudun mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre sur une jonque mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre dans un ksar mais parfois si
J'aurais bien aimé aller sur la Lune mais c'est un peu tard
Je n'aimerais pas vivre dans un monastère mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre au « Negresco » mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre en Orient mais parfois si
J'aime bien vivre à Paris mais parfois non
Je n'aimerais pas vivre au Québec mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre sur un récif mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre dans un sous-marin mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre dans une tour mais parfois si
Je n'aimerais pas vivre avec Ursula Andress mais parfois si
J'aimerais vivre vieux mais parfois non
Je n'aimerais pas vivre dans un wigwam mais parfois si
J'aimerais bien vivre à Xanadu mais même, pas pour toujours
Je n'aimerais pas vivre dans l'Yonne mais parfois si
Je n'aimerais pas que nous vivions tous à Zanzibar mais parfois si"

Consigne :

Distribuer le poème et le lire. Demander de réécrire un poème en reprenant la même structure « Je n'aimerais pas vivre au....mais parfois si.... »

Je n'aimerais pas vivre au.....mais parfois

c. Henri Salvador Jardin d'hiver

Je voudrais du soleil **vert**
Des dentelles et des **théières**
Des photos de bord de **mer**
Dans mon jardin d'**hiver**
Je voudrais de la **lumière**
Comme en Nouvelle Angle**terre**
Je veux changer d'atmosph**ère**
Dans mon jardin d'**hiver**
Ta robe à fleur
Sous la pluie de novembre
Mes mains qui courent
Je n'en peux plus de l'attendre
Les années passent
Qu'il est loin l'âge tendre
Nul ne peut nous entendre

Je voudrais du Fred Astair**e**
Revoir un Latéco**ère**
Je voudrais toujours te **plaire**
Dans mon jardin d'**hiver**
Je veux déjeuner par **terre**
Comme au long des golfes **clairs**
T'embrasser les yeux **ouverts**
Dans mon jardin d'**hiver**
Ta robe à fleur
Sous la pluie de novembre
Mes mains qui courent
Je n'en peux plus de l'attendre
Les années passent
Qu'il est loin l'âge tendre
Nul ne peut nous entendre

Consigne

1. *Écouter la chanson et leur demander de relever les rimes en – er*
2. *Leur demander de faire une liste de tous les mots qu'ils connaissent en – er*
3. *Variante A. Écrire les mots au tableau, puis leur demander d'écrire un petit texte*
Variante B.

Écrire au tableau « Je voudrais + du / de la / des – Je veux + infinitif + objet
Faire réécrire la chanson en changeant de saison (par exemple : un jardin d'été)

Je voudrais du soleil

Je voudrais du Fred

Des dentelles et des

Revoir un

Des photos de bord de

Je voudrais toujours te.....

Dans mon jardin d'.....

Dans mon jardin d'.....

Je voudrais de la

Je veux déjeuner par.....

Comme en Nouvelle

Comme au long des golfes

Je veux changer d'.....

T'embrasser les yeux

Dans mon jardin d'.....

Dans mon jardin d'.....

Ta robe à fleur

Ta robe à fleur

Sous la pluie de novembre

Sous la pluie de novembre

Mes mains qui courent

Mes mains qui courent

Je n'en peux plus de l'attendre

Je n'en peux plus de l'attendre

Les années passent

Les années passent

Qu'il est loin l'âge tendre

Qu'il est loin l'âge tendre

Nul ne peut nous entendre

Nul ne peut nous entendre

PORTRAIT CHINOIS

Si j'étais	Je serais	Pourquoi
un animal		
un objet		
une saison		
une ville		
une couleur		
une boisson		
un instrument		
un livre		
un sport		
une langue		

2. INVENTER

2.1 L'ÉCRITURE AUTOMATIQUE.

Écrire une phrase, ne montrer que le dernier mot, plier le papier et demander à l'apprenant de la continuer.

2.2 FAIRE UNE LISTE DE MOTS CONTEXTUALISÉS (« LES VACANCES ») ET LEUR DEMANDER D'ÉCRIRE UNE HISTOIRE

2.3. ÉCRIRE UNE HISTOIRE ET LA FAIRE PUBLIER SUR UN BLOG

2.4. ÉCRIRE UN JOURNAL

2.5. ÉCRIRE DES PETITS DIALOGUES POUR JOUER UNE PIÈCE DE THÉÂTRE.

2.6. REDIGER UN COURRIEL INFORMEL : CHAQUE PARTICIPANT ÉCRIT UNE INVITATION, PUIS TRANSMET SON PETIT PAPIER À UN AUTRE APPRENANT QUI DOIT LUI RÉPONDRE. CHACUN LIT SA RÉPONSE.

2.7. ÉCRIRE UNE CARTE POSTALE AVEC UNE PHRASE IMPOSÉE À GLISSER.

2.8 SUPPORTS ICONOGRAPHIQUES : ÉCRIRE UNE BANDE DESSINÉE

2.9. ÉCRIRE UN BILLET D'HUMEUR

2.10. ACROSTICHE

Guillaume Apollinaire, Adieu Poèmes à Lou

L'amour est libre il n'est jamais soumis au sort
O Lou le mien est plus fort encor que la mort
Un cœur le mien te suit dans ton voyage au Nord

Lettres Envoie aussi des lettres ma chérie
On aime en recevoir dans notre artillerie
Une par jour au moins une au moins je t'en prie

Lentement la nuit noire est tombée à présent
On va rentrer après avoir acquis du zan
Une deux trois A toi ma vie A toi mon sang

La nuit mon cœur la nuit est très douce et très blonde
O Lou le ciel est pur aujourd'hui comme une onde
Un cœur le mien te suit jusques au bout du monde

L'heure est venue Adieu l'heure de ton départ
On va rentrer Il est neuf heures moins le quart
Une deux trois Adieu de Nîmes dans le Gard

Consigne

Faire lire le poème et expliquer l'acrostiche. Leur demander d'inventer un poème avec un acrostiche. Puis le faire lire à la classe.

3. CREER

3.1. JEU D'ECRITURE

L'OuLiPo (acronyme de L'Ouvroir de littérature potentielle) est une association fondée en 1960 par un mathématicien François Le Lyonnais et l'écrivain Raymond Queneau

Donner une contrainte formelle pour stimuler l'imagination des apprenants.

Par exemple, s'inspirer de Georges Pérec en leur demandant de faire des lipogrammes : écrire un texte sans le verbe avoir ou être ou sans les voyelles A, I, O, U ou E.....

3.2 DECRIRE UN OBJET ORDINAIRE (FRANCIS PONGE)

3.3 ÉCRIRE UNE PETITE HISTOIRE A PARTIR D'UN FAIT DIVERS IMAGINE

3.4 LE BONHEUR, QU'EST-CE QUE C'EST ? **LIBERATION**, EXTRAIT DU JOURNAL DE MICHEL BUTOR

Faire une liste de petits moments de bonheur

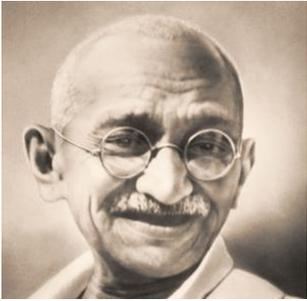
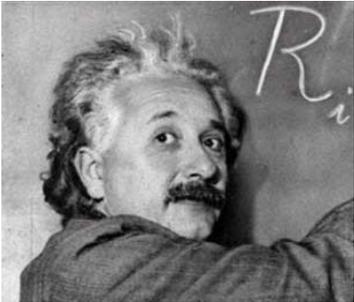
3.5 DIS-MOI DIX MOTS (FRANCOPHONIE)

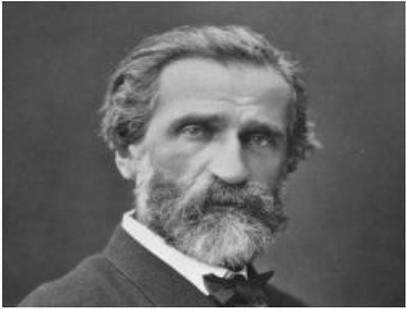
<http://www.dismoidixmots.culture.fr/ressources/la-thematique-et-les-dix-mots-2018-2019>

arabesque, composer, coquille, cursif/-ive, gribouillis, logogramme, phylactère, rébus, signe, tracé.

3.6. JEU DES DISPARUS

Distribuer la photo d'une personne célèbre disparue avec quelques indications sur sa vie et leur demander d'écrire une petite biographie au passé.

	<p style="text-align: center;">Simone Veil</p> <ul style="list-style-type: none"> • Française • Nice 1927 – Paris 2017 • Déportation à Auschwitz à l'âge de 16 ans • Femme d'État française • 1974 : adoption de la loi IVG • 1979-1982 : présidente du Parlement européen • 1993-1995 : Ministre d'État, des Affaires sociales • 2018 : Entrée au Panthéon
	<p style="text-align: center;">Mahatma Gândhi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indien (Inde) • Porbandar 1869 – Delhi 1948 • Homme politique indien • Né dans une famille aisée (riche) • Études d'avocat – Londres • Retour à Bombay, Afrique du Sud • Tué le 30 janvier 1948 • Spiritualité, religion.
	<p style="text-align: center;">Albert Einstein</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allemand, Suisse, Américain • Allemagne 1879 – Princeton (USA) 1955 • Physicien - chercheur • Théorie de la relativité • Professeur - université - Berlin 1913 • Théorie de la gravitation • Prix Nobel - physique 1921 • Personnalité originale
	<p style="text-align: center;">John Fitzgerald Kennedy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Brookline, Massachussetts 1917 – Dallas 1963 • Homme politique américain • 35ème Président des USA 1960 • famille irlandaise- catholique • marié – 2 enfants • démocrate • assassiné Dallas 1963 • séducteur – Marilyn Monroe

	<p style="text-align: center;">Agatha Christie</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1891- 1976 • Romancière- auteur dramatique- • Anglaise • 70 romans policiers • 1934 Le Meurtre de l’Orient-Express • 1939 Dix Petits Nègres • personnages célèbres : le détective Hercule Poirot – Miss Marple
	<p style="text-align: center;">Giuseppe Verdi</p> <ul style="list-style-type: none"> • Italien • Parme 1813 – Milan 1901 • Compositeur- artiste engagé – politique - liberté • 1842 Nabucco –opéra connu • popularité avec Rigoletto, La Traviata • voyager- Londres – Paris- St Pétersbourg • romantique

3.7. FAIRE UNE AFFICHE SUR UN LIVRE QUE L'ON AIME BIEN

Titre-biographie de l'auteur- résumé -illustrer

3.8. H. HAIKU

D'après un article de Isabelle DELNOZ, Geneviève BARAONA , Hugues DENISOT

Le haïku est une forme poétique d'origine japonaise qui existe depuis plusieurs siècles. Depuis la Seconde guerre mondiale, il a traversé les frontières du Japon et se compose dans de nombreuses langues à travers le monde.

Le haïku classique est classé en cinq catégories liées aux saisons : printemps, été, automne, hiver et nouvel an. Il tire ses origines des joutes poétiques du Moyen Age et c'est dans la seconde moitié du XVIIème siècle qu'il fut développé par le poète Bashô.

De temps en temps
Les nuages nous reposent
De tant regarder la lune

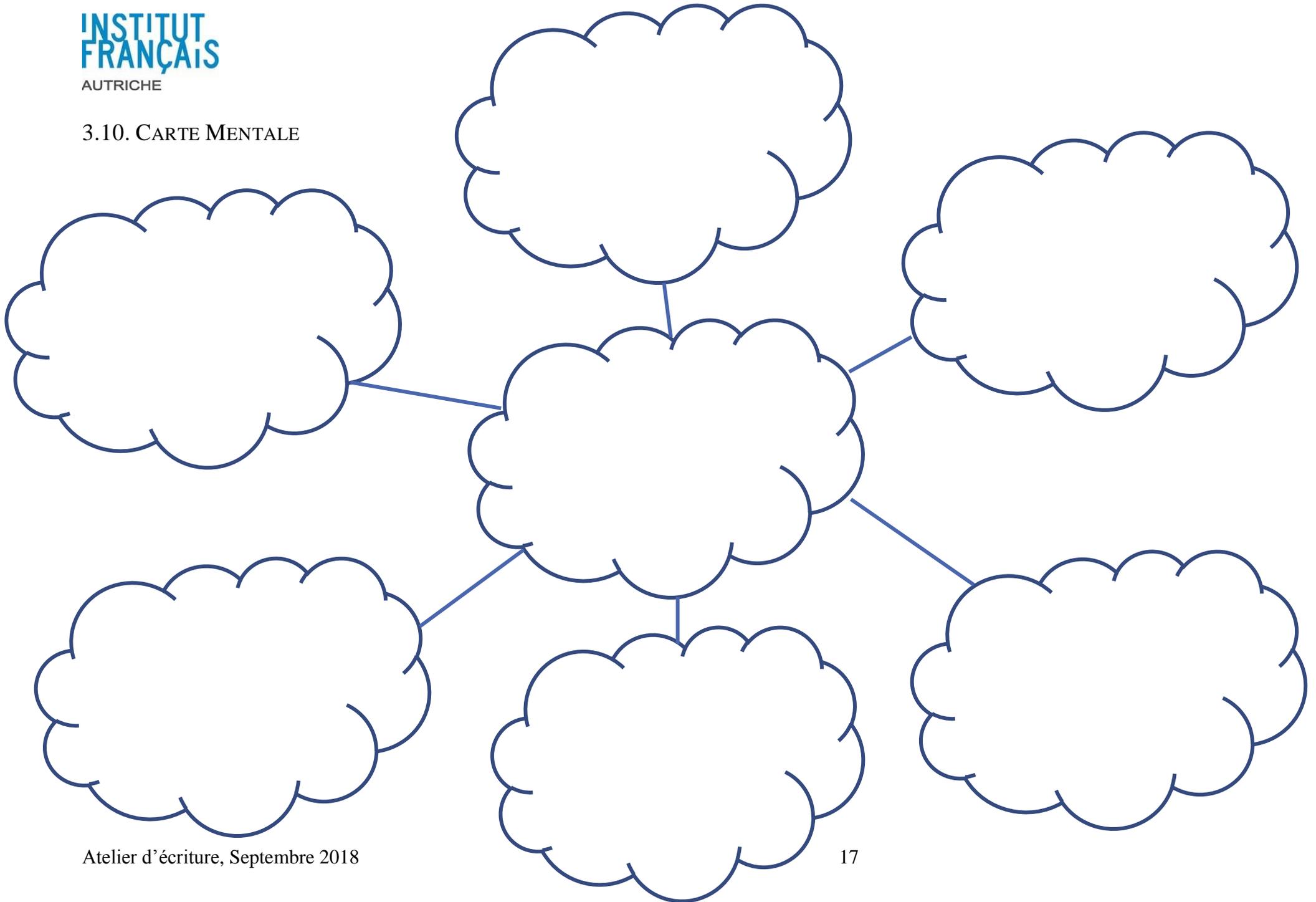
Du coeur de la pivoine
L'abeille sort
Avec quel regret

Un éclair
Dans l'obscurité
Le cri du héron

Haiku : propositions de thématiques

- le bonheur
- l'argent
- l'amitié
- les saisons
- l'école
- le sport
- la ville
- les vacances
- le tourisme
- la famille
- la vie quotidienne

3.10. CARTE MENTALE



Fiche Prof

Document : de quel type de document s'agit-il ?	Niveau À quel public s'adresse-t-on ?	Dans quelles séquences pédagogiques ?	Exploitation pédagogique ?

SITOGRAFIE

- <https://francaislangueetonnante.wordpress.com/2015/01/31/animer-un-atelier-decriture/>
- <https://www.pug.fr/produit/971/9782706116629/Ecritures%20creatives>
- http://www.groupement-fle.com/sites/default/files/fichiers/amelie_charcosset_propositions_du_ppt_expliquees_bibliographie.pdf
- <http://www.cafepedagogique.net/lexpresso/Pages/2012/11/29112012Article634897705640994004.aspx>
- http://www.groupement-fle.com/sites/default/files/fichiers/amelie_charcosset_latelier_decriture_en_fle_angers_.pdf
- <http://www.association-francophone-de-haiku.com/haiku/Le-haiku.pdf>